

D O H O D A **č. 69/XXI/2013/§54**

**o poskytnutí finančného príspevku na podporu vytvárania pracovných miest
v rámci projektu č. XXI „Podpora vytvárania pracovných miest“ podľa
§ 54 zákona č.5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých
zákonov v znení neskorších predpisov**
uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
predpisov
medzi účastníkmi dohody:

(ďalej len „dohoda“),

Úradom práce sociálnych vecí a rodiny Považská Bystrica

sídlo: Centrum 13/17, 017 01 Považská Bystrica
zastúpeným riaditeľkou: Mgr. Annou JURDÍKOVOU
IČO: 37916297
DIČ: 2021781135
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000129113/8180

(ďalej len „úrad“)

a

zamestnávateľom

právnickou osobou/fyzickou osobou
názov/meno: **LUTRANS- REAL, spol. s r.o.**
sídlo/miesto podnikania: Nosice 224, 020 01 Púchov
zastúpeným štatutárnym zástupcom: Miroslavom **LUKÁČOM**
IČO: 36771911
DIČ: 2022372583
SK NACE Rev2 (kód/text): 46.90.0 / Nešpecializovaný veľkoobchod
bankové spojenie:
číslo účtu :
zapísaný v Obchodnom registri vedenom OS v Trenčíne pod číslom 17781/R zo dňa
03.05.2007

(ďalej len „zamestnávateľ“)
(spolu len „účastníci dohody“).

Preambula

Úrad a zamestnávateľ sa dohodli na tomto znení dohody o poskytnutí finančného príspevku (ďalej len „dohoda“), na vytvorenie pracovných miest pre uchádzačov o zamestnanie vo veku do 29 rokov vrátane. Dohoda sa uzatvára na základe zverejneného *Oznámenia o možnosti predkladania žiadostí o poskytnutie finančného príspevku na podporu vytvárania pracovných miest v rámci projektu č. XXI „Podpora vytvárania pracovných miest“* podľa § 54 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok I. Účel a predmet dohody

- 1/ Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytovaní **finančného príspevku** na podporu vytvárania pracovných miest (ďalej len „príspevok“), v rámci projektu č. XXI „Podpora vytvárania pracovných miest“ podľa § 54 zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „štátny rozpočet“) v zmysle :
 - a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia
Prioritná os 1 Podpora rastu zamestnanosti
Opatrenie 1.1 Podpora programov v oblasti podpory zamestnanosti a dlhodobej nezamestnanosti
 - b) Projektu XXI „Podpora vytvárania pracovných miest“
Kód ITMS: 27110130029
 - c) Oznámenia č.2/2012/NPXXI/§54 v rámci NP – „Podpora vytvárania pracovných miest“
 - d) Schémy pomoci de minimis na podporu zamestnanosti „Schéma DM – 1/2007“
v platnom znení.
Právnym základom pre poskytovanie pomoci de minimis je nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy de minimis a § 3 zákona č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.
 - e) Zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon o službách zamestnanosti“).
- 2/ Predmetom dohody je poskytovanie finančného príspevku úradom zamestnávateľovi na podporu vytvárania pracovných miest podľa § 54 zákona o službách zamestnanosti v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskeho spoločenstva.
- 3/ Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody pozostáva z príspevku zo štátneho rozpočtu a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu a prostriedkami ESF je 15 % : 85 %.

Článok II. Práva a povinnosti zamestnávateľa

Zamestnávateľ sa zaväzuje:

1) **Vytvoriť pracovné miesto** pre uchádzačov o zamestnanie (ďalej aj „UoZ“) podľa § 6 zákona o službách zamestnanosti v celkovom počte: 1

1.1. **Udržať** po dobu najmenej 18 mesiacov **pracovné miesta** v celkovom počte: 1. Splnenie podmienky doby udržania, je zamestnávateľ povinný preukázať na osobitnom tlačive (Preukazovanie nárastu/úbytku pracovných miest u zamestnávateľa, ktoré je **povinnou prílohou č.7 dohody**) podľa bodu 6) tohto článku, najneskôr do 30 kalendárnych dní od uplynutia 18 mesiacov od vytvorenia pracovných miest.

2) **Obsadiť** pracovné miesto vytvorené podľa bodu 1 najneskôr do **30 kalendárnych dní** od nadobudnutia účinnosti tejto dohody UoZ vo veku **do 29 rokov** vrátane, vedenými v evidencii úradu najmenej **tri mesiace**, uzatvorením pracovného pomeru dohodnutého uzatvorením pracovného pomeru dohodnutého na plný pracovný úväzok na **dobu neurčitú**, a na **druh prác, ktoré súvisia s predmetom činnosti zamestnávateľa, s ohľadom na profesijné a kvalifikačné predpoklady** zodpovedajúce konkrétnemu pracovnému miestu, v štruktúre podľa tabuľky:

Počet pracovných miest	Profesia (musí byť totožná s profesiou uvedenou v budúcej pracovnej zmluve)	Kód ISCO – 08*	Predpokladaný dátum vzniku pracovného pomeru (vytvorenia PM)	Pracovný pomer bude dohodnutý na dobu (uviesť počet mesiacov)	Doba poskytovania príspevku (v mesiacoch)	Predpokladaná mesačná celková cena práce (v €)	Predpokladaná celková cena práce na každom jednotlivom PM (v €) stl. 6*stl.7
stl.1	stl. 2	stl. 3	stl.4	stl.5	stl.6	stl.7	stl.8
1	operátor v pneuservise	7231007	01.05.2013	neurčitú	12	540,80	6 489,60
						Predpokladaná celková cena práce spolu (v €)	6 489,60

*Podľa vyhlášky ŠÚ SR č. 516/2011 z 13 decembra 2011, ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia zamestnaní

3) Predložiť úradu za každého UoZ prijatého na vytvorené pracovné miesto/(a) najneskôr **do 10 kalendárnych dní** od vzniku pracovného pomeru:

- a) kópiu **pracovnej zmluvy** uzatvorenej v zmysle Zákonníka práce a **platový dekrét**, resp. iný podobný doklad ak dohodnutá mzda alebo plat nie je súčasťou pracovnej zmluvy,
- b) zamestnávateľom potvrdenú kópiu **prihlášky** na zdravotné poistenie, sociálne poistenie, starobné dôchodkové sporenie.
- c) čestné vyhlásenie nie staršie ako jeden mesiac, že žiadateľ neosadí a ani nepreosadí vytvorené pracovné miesto uchádzačom o zamestnanie, pre ktorého bol 12 mesiacov

- pred podaním žiadosti o poskytnutie príspevku posledným zamestnávateľom, s výnimkou UoZ ktorý pracoval u zamestnávateľa na základe príspevku v rámci niektorého aktívneho opatrenia na trhu práce podľa zákona o službách zamestnanosti,
- d) podľa potreby i ďalšie doklady, ktoré určí úrad.

3.1 Kópiu rozhodnutia o vyradení z evidencie uchádzačov o zamestnanie ku dňu nástupu na vytvorené pracovné miesta, predložiť s prvou žiadosťou o úhradu platby, v súlade so znením bodu 7) tohto článku.

- 4) Dodržiavať **štruktúru** vytvorených pracovných miest v súlade s bodmi 1) a 2) tohto článku pridelovať zamestnancom prácu podľa pracovnej zmluvy a platiť im za vykonanú prácu dohodnutú mzdu v dohodnutom výplatnom termíne, nie je oprávnený dojednať zmenu (zníženie) dohodnutej mzdy po skončení podporovanej doby do ukončenia trvania záväzku.
- 5) Vytvorené pracovné miesta obsadzovať len uchádzačmi o zamestnanie podľa bodu 2 tohto článku.
- 6) Viest' osobitnú evidenciu obsadzovania a preobsadzovania pracovných miest vytvorených na základe tejto dohody, vrátane dokladov, ktoré túto evidenciu potvrdzujú.
- 7) V súlade s článkom III tejto dohody predkladať úradu **počas doby** poskytovania príspevku najneskôr **do posledného kalendárneho dňa** nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom bola mzda splatná v 2 vyhotoveniach **žiadost' o úhradu platby** a zároveň 1 originál a 2 kópie **dokladov** preukazujúcich vynaložené náklady na úhradu **mzdy** a úhradu **preddavku na poistné** na zdravotné poistenie, **poistného** na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie za zamestnancov, na zamestnávanie ktorých sa poskytuje príspevok. **Za tieto doklady sa považujú najmä:** mzdový list alebo výplatná páska, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov; doklady o platbách preddavku poistného na zdravotné, sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie – mesačné výkazy preddavkov na poistné na verejné zdravotné poistenie, mesačný výkaz preddavku vrátane poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne a výpisy z účtu zamestnávateľa, resp. potvrdenie banky o uskutočnení platby.

Poslednú **žiadost' o úhradu platby** je zamestnávateľ povinný predložiť úradu najneskôr do 30. 6. 2015.

- 8) Oznamovať Ministerstvu financií SR v zmysle ust. § 22 zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, prijatie pomoci **de minimis do 30 dní po uplynutí kalendárneho štvrt'roku**, v ktorom bola prijatá akákoľvek splátka finančného príspevku podľa tejto dohody. (formulár „Oznámenie o prijatí minimálnej pomoci“ je zverejnený na stránke www.financie.gov.sk, v menu Štátna pomoc/Formuláre pre príjemcov minimálnej pomoci).
- 9) **Oznámiť** úradu písomne **každú zmenu** dohodnutých podmienok najneskôr **do 30 kalendárnych dní** odo dňa kedy skutočnosť nastala, vrátane oznámenia **každého skončenia pracovného pomeru** zamestnanca(ov), na ktorého(ých) pracovné miesto(a) sa poskytuje príspevok na základe tejto dohody. Súčasne predložiť kópiu **dokladu o skončení pracovného pomeru**, potvrdenú **kópiu odhlášky** zo zdravotného poistenia, sociálneho poistenia a starobného dôchodkového sporenia.

- 10) V prípade **predčasného skončenia** pracovného pomeru zamestnanca(ov), na ktorého(ých) pracovné miesto(a) sa poskytuje príspevok podľa tejto dohody **preobsadiť** v lehote podľa článku V bod 5) tejto dohody iným uchádzačom o zamestnanie, s dodržaním podmienok podľa bodu 2 tohto článku. Zároveň predložiť za každého nového uchádzača o zamestnanie prijatého na toto pracovné miesto doklady podľa bodu 3 tohto článku.
- 11) Zamestnávateľ nesmie kumulovať finančný príspevok poskytovaný na podporované pracovné miesto v zmysle tejto dohody s inými príspevkami a dotáciami poskytovanými z verejných zdrojov (VÚC, mestský úrad, príslušné ministerstvá a pod.) na ten istý účel. V prípade nedodržania uvedenej skutočnosti, je zamestnávateľ povinný vrátiť bez vyzvania najneskôr **do 30 kalendárnych dní** odo dňa zistenia porušenia povinnosti stanovenej týmto bodom na účet úradu **celý príspevok poskytnutý na podporované pracovné miesto**. Zamestnávateľovi zaniká nárok na ďalšie vyplácanie príspevku na podporované pracovné miesto, pri ktorom došlo k porušeniu podmienok uvedených v tomto bode.
- 12) Na vyžiadanie úradu **preukázať dodržiavanie podmienok tejto dohody**, umožniť **výkon fyzickej kontroly a poskytovať** pri tejto kontrole **súčinnosť**, a to priebežne po celú dobu platnosti tejto dohody až do doby 5 rokov odo dňa poslednej úhrady oprávnených nákladov.
- 13) Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalším kontrolným orgánom a orgánom auditu nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť vykonanie kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do 5 rokov po ukončení ich trvania. V prípade, ak zamestnávateľ neumožní výkon kontroly a auditu vzniká zamestnávateľovi povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.
- 14) Vytvoriť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalších kontrolných a audítorských orgánov, vykonávajúcim kontrolu, primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im pri jej výkone potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny, týkajúce sa najmä oprávnenosti vynaložených nákladov.
- 15) **Označiť priestory** pracoviska zamestnancov, na ktorých sa poskytuje príspevok v zmysle tejto dohody plagátmi, samolepkami resp. inými predmetmi v rámci publicity ESF, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu. Uvedené označenie ponechať na pracovisku po dobu trvania tejto dohody.
- 16) **Uchovávať túto dohodu**, vrátane jej príloh, dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého príspevku, **najmenej** do 31. 8. 2020.
- 17) Zamestnávateľ je povinný dodržiavať zákon č. 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok III Práva a povinnosti úradu

Úrad sa zaväzuje:

- 1) Poskytnúť zamestnávateľovi **príspevok** na vytvorené pracovné miesto, po splnení podmienok tejto dohody, najviac vo výške minimálnej celkovej ceny práce (MCCP) na rok 2013. Príspevok sa poskytuje mesačne počas 12 mesiacov. Mesačná výška príspevku je **90% celkovej ceny práce zamestnanca**, najviac však vo výške MCCP na rok 2013, t.j. maximálne **456,54 EUR na jedno dohodnuté pracovné miesto**.

Počet pracovných miest	kód ISCO – 08*	Doba trvania pracovného pomeru (v mesiacoch)	Doba poskytovania príspevku (v mesiacoch)	Celková mesačná cena práce zamestnanca (v €)	90% z CCP zamestnanca (v €)	Max. mesačná výška príspevku (v €)	Celkový príspevok na jednotlivé PM (v €) stl. 5*stl.7
stl.1	stl. 2	stl. 3	stl.4	stl.5	stl.6	stl. 7	stl.8
1	7231007	neurčitú	12	540,80	486,72	456,54	5 478,48
						Spolu max. príspevok na celkovú cenu práce (v €)	5 478,48

- 2) V súlade s bodom 1 tohto článku **poskytovať** zamestnávateľovi **príspevok** na jeho účet **mesačne, najneskôr do 30 kalendárnych dní** odo dňa predloženia kompletných dokladov podľa článku II bod 7) tejto dohody. V prípade, ak úrad zistí v predložených dokladoch nezrovnalosti, alebo má opodstatnené pochybnosti o pravosti alebo správnosti predložených dokladov, lehota na vyplatenie finančného príspevku podľa predchádzajúcej vety neplynie, a to až do skončenia kontroly pravosti a správnosti predložených dokladov, alebo do odstránenia zistených nezrovnalostí, resp. do predloženia dokladov tak, ako je to uvedené v článku II bod 7) tejto dohody, ale len **v lehote v ňom stanovenej**. V prípade, ak zamestnávateľ **nepreukáže** za sledovaný mesiac skutočne vynaložené náklady **v lehote stanovenej** v článku II bod 7) tejto dohody, úrad príspevok za toto obdobie **neposkytne**. V prípade dôvodného podozrenia, že konaním zamestnávateľa došlo k nedodržaniu podmienok tejto dohody, a z uvedeného dôvodu prebieha u zamestnávateľa kontrola alebo iné konanie, je úrad oprávnený pozastaviť vyplácanie príspevku až do ukončenia výkonu kontroly alebo iného konania.
- 3) Vrátiť zamestnávateľovi originál dokladov predložených podľa článku II bod 7) tejto dohody do **60 kalendárnych dní** odo dňa ich predloženia. Za deň predloženia dokladov sa v tomto prípade považuje deň, keď sa predložená žiadosť o platbu stala kompletnou, resp. deň odstránenia zistených nezrovnalostí v predložených dokladoch.
- 4) Realizovať úhrady finančného príspevku podľa tejto dohody najdlhšie do **31. 7. 2015**.
- 5) Doručiť zamestnávateľovi materiály zabezpečujúce publicitu spolufinancovania poskytnutých príspevkov z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu.

- 6) Pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok IV Oprávnené náklady

- 1) Za oprávnené náklady sa považujú len tie náklady, ktoré vznikli zamestnávateľovi v súvislosti s touto dohodou najskôr v deň dohodnutého podporovania pracovného miesta a boli skutočne vynaložené zamestnávateľom a sú riadne odôvodnené a preukázané.
- 2) Oprávnenými nákladmi na účely tejto dohody sú **náklady na celkovú cenu práce (CCP) a náklady na náhradu príjmu počas prvých desiatich dní dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca(ov)** prijatého(ých) do pracovného pomeru podľa tejto dohody, **vo výške 90 % celkovej ceny práce** zamestnanca(ov), najviac vo výške minimálnej celkovej ceny práce na rok 2013, t.j. maximálne **456,54 EUR mesačne** po dobu **12 mesiacov, na jedno dohodnuté pracovné miesto**.
- 3) Dohodnutá výška príspevku sa po celú dobu trvania záväzku nebude meniť (nevalorizuje sa).

Článok V Osobitné podmienky

- 1) Zamestnávateľ, ktorému sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2) Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (§ 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.
- 3) Uzatvorením tejto dohody nevzniká zamestnávateľovi nárok na uhradenie nákladov v prípade, ak v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladov aj ich nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.
- 4) Vo väzbe na článok II bod 1) a 2) tejto dohody sa za **deň obsadenia** pracovného miesta u zamestnávateľa na účely tejto dohody považuje **deň vzniku pracovného pomeru**, t. j. deň, ktorý bol s uchádzačom o zamestnanie písomne dohodnutý v pracovnej zmluve ako deň nástupu do práce na uvedenom pracovnom mieste.

- 5) V prípade uvoľnenia vytvoreného pracovného miesta a jeho následného **preobsadzovania** iným UoZ, môže toto pracovné miesto zostať **neobsadené najviac po dobu 60 kalendárnych dní** od jeho uvoľnenia. Ak takáto skutočnosť nastane v podporovanej dobe, počas doby neobsadenia pracovného miesta sa príspevok **na toto miesto neposkytuje**. **Poskytovanie príspevku na toto miesto sa predlžuje**, rovnako ako aj dohodnutá **doba udržania pracovného miesta, o dobu, počas ktorej toto pracovné miesto nebolo obsadené**.

Ak podporované uvoľnené pracovné miesto nebude preobsadené v lehote podľa prvej vety, nebude už toto miesto ďalej finančne podporované (ani v prípade jeho neskoršieho obsadenia UoZ) počas plynutia podporovanej doby. Ak zamestnávateľ v lehote 60 dní miesto nepreobsadí, je povinný **vrátiť úradu celý poskytnutý príspevok na toto miesto**.

Ak k uvoľneniu miesta dôjde v dobe, **po skončení podporovanej doby**, je zamestnávateľ povinný postupovať pri jeho preobsadení rovnako. Ak miesto nepreobsadí v lehote 60 dní, je povinný **vrátiť úradu celý poskytnutý príspevok na toto miesto**.

- 6) Pracovné miesto nemôže byť obsadené ani preobsadené uchádzačom o zamestnanie, ktorého posledným zamestnávateľom **12 mesiacov** pred zaradením do evidencie uchádzačov o zamestnanie bol zamestnávateľ podľa tejto dohody. **Ak tak z prevádzkových alebo iných dôvodov urobí, je povinný vrátiť úradu celý poskytnutý príspevok**.
- 7) Vo väzbe na článok II bod 1) tejto dohody sa za **vytvorenie** pracovného miesta u zamestnávateľa považuje **zvýšenie počtu pracovných miest**, ktoré predstavuje v priemere za 12 kalendárnych mesiacov v porovnaní s rovnakým predchádzajúcim obdobím celkový nárast počtu jeho zamestnancov. Ak nedošlo k zvýšeniu počtu pracovných miest podľa predchádzajúcej vety, zamestnávateľ **je povinný preukázať, že táto skutočnosť nenastala z dôvodu zrušenia pracovných miest z nadbytočnosti**. (§ 63 ods. 1 pís. b zákona č.311/2001 Z. z. - Zákonníka práce v znení neskorších predpisov). **Splnenie tejto podmienky je zamestnávateľ povinný preukázať na osobitnom tlačive, najneskôr do 30 kalendárnych dní od uplynutia 12 mesiacov od vytvorenia pracovných miest**.
- 8) Ak zamestnávateľ v priebehu 12 kalendárnych mesiacov od vytvorenia pracovných miest **zrušil akékoľvek pracovné miesto pre nadbytočnosť** (§ 63 ods. 1 písm. b zákona č. 311/2001 Z. z. - Zákonníka práce v znení neskorších predpisov), je povinný vrátiť úradu **poskytnutý príspevok za počet zrušených PM, vo výške najnižšieho poskytnutého príspevku**, a to najneskôr **do 30 kalendárnych dní** od zrušenia pracovného miesta z dôvodu nadbytočnosti.
- 9) Ak zamestnávateľ nesplní podmienku doby **povinného udržania** pracovného miesta na ktoré bol poskytnutý príspevok, je **povinný vrátiť úradu celý príspevok poskytnutý na toto pracovné miesto**.
- 10) Zamestnávateľ **nemôže dočasne pridelit' zamestnanca**, z pracovného miesta, na ktoré sa mu v zmysle tejto dohody poskytuje príspevok, na výkon práce k užívateľskému

zamestnávateľovi v zmysle § 58 Zákonníka práce. Ak tak z prevádzkových alebo iných dôvodov urobí, je povinný **bez vyzvania vrátiť** úradu finančné prostriedky, poskytnuté na zamestnávanie **tohto zamestnanca**, najneskôr **do 30 kalendárnych dní** odo dňa dočasného pridelenia.

- 11) V prípade, ak vytvorené pracovné miesto, na ktoré sa zamestnávateľovi poskytuje príspevok, je dočasne voľné po dobu viac ako 30 kalendárnych dní nepretržite (z dôvodu napr. dlhodobej dočasnej pracovnej neschopnosti, materskej dovolenky a pod.) **zamestnávateľ je povinný na toto pracovné miesto prijať nového UoZ** z evidencie UoZ úradu pri dodržaní podmienok stanovených dohodou. V takom prípade zamestnávateľ s novoprijatým zamestnancom uzatvorí pracovnú zmluvu (pracovný pomer) na dobu určitú počas zastupovania, pri dodržaní podmienok stanovených dohodou, v lehote do 60 kalendárnych dní odo dňa dočasného uvoľnenia pracovného miesta podľa čl. V bod 5) tejto dohody.
- 12) Závažné porušenie podmienok tejto dohody je považované za porušenie finančnej disciplíny podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok VI Skončenie dohody

- 1) Túto dohodu je možné **skončiť** na základe vzájomnej **pisomnej dohody** účastníkov tejto dohody.
- 2) Účastníci dohody sa dojednávajú, že oprávnené poskytnuté a čerpané plnenia podľa tejto dohody poskytnuté zamestnávateľovi do dňa nadobudnutia účinnosti skončenia tejto dohody zostávajú nedotknuté.
- 3) Každý účastník tejto dohody je oprávnený písomne dohodu vypovedať. Výpovedná doba je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. **Vypovedaním dohody zo strany zamestnávateľa, vzniká mu povinnosť vrátiť na účet úradu všetky poskytnuté finančné prostriedky do 30 dní odo dňa podania výpovede na poštovú prepravu alebo osobného podania na úrade.**
- 4) Každý z účastníkov dohody je oprávnený **odstúpiť od dohody** v prípade jej závažného porušenia. Pre platnosť odstúpenia sa vyžaduje **pisomné oznámenie o odstúpení** doručené druhému účastníkovi tejto dohody. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhému účastníkovi tejto dohody. **Odstúpením od dohody je zamestnávateľ povinný vrátiť úradu poskytnuté finančné prostriedky do 30 dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia** na účet úradu.
- 5) Za **závažné porušenie podmienok** tejto dohody sa považuje na strane zamestnávateľa porušenie povinností ustanovených v článku II v bodoch 1, 1.1.,2, 3,3.1., 4, 5, 9, 10,

v článku V bod 12 a na strane úradu porušenie povinností podľa článku III v bode 2, 3. Za **závažné porušenie podmienok** tejto dohody sa považuje aj porušenie zákona č. 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 6) Odstúpenie od dohody sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej jej porušením.

Článok VII

Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 1) Zmeny v tejto dohode možno vykonať len písomným dodatkom k tejto dohode podpísaným oboma účastníkmi dohody, na základe písomného návrhu jednej zo strán tejto dohody.
- 2) V každom písomnom styku sú zmluvné strany povinné uvádzať číslo tejto dohody.
- 3) Všade, kde podľa tejto dohody vzniká jej účastníkom povinnosť písomne oznámiť, doručiť, poskytnúť, predložiť, vrátiť či inak zabezpečiť oboznámenie druhej zmluvnej strany so skutočnosťami a plneniami podľa tejto dohody, ak toto nie je upravené inak, sa za splnenie povinnosti v dohodnutej lehote považuje aj posledný deň lehoty, v ktorom bola zásielka podaná na poštovú prepravu, bola osobne doručená do podateľne príjemcu a označená prezenčnou pečiatkou, resp. kedy bola platba poukázaná na úhradu.
- 4) Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v SR, ako aj platnými právnymi predpismi Európskych spoločenstiev, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov tejto dohody.
- 5) Zmluvné strany uzatvárajú týmto dohodou podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v zmysle ktorej sa ich záväzkovo - právne vzťahy spravujú a budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 6) Prechod práv a povinností účastníkov tejto dohody na tretie osoby nie je možný.
- 7) Zamestnávateľ súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z dohody v rozsahu: názov, sídlo, počet vytvorených pracovných miest, výška finančného príspevku.
- 8) Ak sa niektoré ustanovenie tejto dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej dohody. Účastníci sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah sledovaný touto dohodou.
- 9) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

- 10) Účinnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody, alebo spôsobom uvedeným v článku VI v bodoch 1) a 2) tejto dohody, pokiaľ nedôjde k odstúpeniu od dohody podľa článku VI bodu 3) tejto dohody.
- 11) Táto dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých úrad dostane dva rovnopisy a zamestnávateľ dostane jeden rovnopis.
- 12) Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju riadne a dôsledne prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Pov. Bystrici, dňa 22.04.2013

Za zamestnávateľa:

[Redacted signature area]

Be. Miroslav Lukáč
štatutárny zástupca zamestnávateľa



[Redacted signature area]

Mgr. Anna Jurdíková
štatutárny zástupca úradu



LUTRANS - REAL, spol. s r.o.
Nosice 224, 020 01 Púchov, Slovak republic
IČO: 36771911, IČ DPH: SK 2022372583
tel.: 00421 42 463 45 10, fax: 00421 42 463 45 07